



8



26



30



39

**Inhalt**

**Dossier**

*Ueli Mäder*  
Auszeit für alle ..... 6

*Hedy Anderegg-Tschudin*  
*Martin Lacher*  
Sinn und Notwendigkeit einer  
Auszeit ..... 10

*Elvira Tschan*  
Können wir uns tolerant sein  
leisten? ..... 14

*Franziska Fischer*  
Pausen machen, Energie tanken,  
mir zuliebe ..... 17

*Ruth Frei*  
Die Fesseln sprengen ..... 26

*Raffaella Egli*  
Verheizte Menschen geben keine  
Wärme ..... 30

*Susanne Kim*  
Wenn die Spitex an Grenzen stösst ..... 33

*Tina Pritzi*  
Kraft und Energie der Regenbogen-  
farben ..... 35

*Ruth Frei*  
Bücher zum Träumen und Planen .. 60

**Beruf und Verband**

*Monika Kingi-Knecht*  
Kompetente Pflege ist in allen  
Bereichen wichtig ..... 43

Infothek ..... 45

Info ..... 46/59

Fort- und Weiterbildung ..... 49

Bestellung/Meldung ..... 53

SBGRL: Ansprechpartner ..... 63

**Rubriken**

Editorial ..... 3

Stellenanzeiger ..... 54

Bezugsquellen ..... 59

Bilderrätsel ..... 62

Vorschau ..... 62

**Sommaire**

**Dossier**

*Olivier Tamarcaz*  
Le temps des exclusions  
réciproques ..... 20

**Profession et association**

Formation continue ..... 49

Commande/Annonce ..... 53

ASGRMC: Adresses utiles ..... 63

**Rubriques**

Editorial ..... 3

Info ..... 25

Offres d'emploi ..... 54

Sources d'approvisionnement ..... 59

Concours photo mystère ..... 62

Aperçu ..... 62

**Indice**

**Dossier**

*Ass. Dialogare*  
L'associazione Dialogare-Incontri  
La sua attività ..... 36

*Osvalda Varini-Ferrari*  
Donne lavoro retribuito e non,  
quali problemi? ..... 37

**Professione e associazione**

Info ..... 36

*Gian Marco Petrini*  
Le novità che saranno introdotte ... 40

*Monika Kingi-Knecht*  
Una cura competente è importante  
in tutti i settori ..... 42

Formazione permanente ..... 49

Ordinazione/Annuncio ..... 53

ASGRL: Indirizzi utili ..... 63

**Rubriche**

Editoriale ..... 3

Offerte d'impiego ..... 54

Indovina la figura ..... 62

Anticipazioni ..... 62

**Titelseite/Page de titre/Prima pagina**

Aussteigen auf Zeit – davon haben wohl  
alle schon mal geträumt.  
S'arrêter quelque temps – tout le monde  
en a déjà une fois rêvé.  
Fermarsi per qualche tempo – tutti ne  
hanno già sognato una volta.

Bild: Elias Frei

d  
f  
i